



### Amtliche Haushaltsbefragung (Mikrozensus)

In den Wochen ab dem **Montag, 30. April 2001** werden durch das Statistische Landesamt wieder amtliche Haushaltsbefragungen bei 1 % der Bevölkerung gemäß Mikrozensusgesetz durchgeführt. Befragt wird dabei in Auswahlbezirken, die nach stichprobenmethodischen Gesichtspunkten auf der Grundlage von Flächen/Gebäuden ausgewählt wurden. Die Erhebung dient dazu, wichtige Daten über die wirtschaftliche und soziale Entwicklung, die Bevölkerungsstruktur und den Arbeitsmarkt zu gewinnen. Auch in der Stadt Aalen liegen Mikrozensus-Stichprobenbezirke. Die Befragung erfolgt durch vom Statistischen Landesamt beauftragte Interviewer. Diese kündigen sich bei den Haushalten schriftlich an und sind mit einem amtlichen Ausweis ausgestattet. Ein Großteil der Fragen unterliegt der gesetzlichen Auskunftspflicht. Der betroffene Personenkreis wird gebeten, die gewünschten Auskünfte zu erteilen.

### Veranstaltungen

**Donnerstag, 26. April, Der Liebestrank**, Oper von Gaetano Donizetti, Stadttheater Pforzheim, Theaterring Aalen, Stadthalle, 20 Uhr;  
**Freitag, 27. April, Die dumme Augustine**, Kinderkino, Stadtbibliothek, Torhaus Paul-Ulmschneider-Saal, 15 Uhr;  
**Samstag, 28. April, VfR Aalen - FC Carl Zeiss Jena**, Waldstadion Aalen, 15 Uhr;  
**Frühjahrskonzert**, Musikverein Unterkochen, Sporthalle Unterkochen, 20 Uhr;  
**Swinging Bach**, Manfred Schiegl Quartett, Kulturamt der Stadt Aalen, Rathausfoyer, 20 Uhr;  
**Sa., 28. April bis So., 6. Mai, Volksfest Aalener Frühling**, Schaustellerbetriebe Grund, Festplatz im Greut;  
**Sonntag, 29. April, Langer Sonntag** mit Spielnachmittag im Aalener Hallenbad, Stadtwerke Aalen, 8 bis 17.30 Uhr;  
**Blondinen bevor's zuckt**, Musik-Kabarett, Café Podium, 20.30 Uhr;  
**Montag, 30. April, Künstler der Region**, Rinfish-Pop-Rock, Café Podium, 20.30 Uhr;  
**Dienstag, 1. Mai, Maifest**, Freiwillige Feuerwehr Unterkochen, Rathausplatz Unterkochen;  
**Mittwoch, 2. Mai, Hermann Hesse**: Der Steppenwolf, Literatur-Treff, Stadtbibliothek Aalen, 17 Uhr.

### Seniorenachmittag beim „Volksfest Aalener Frühling“

Für den großen Seniorenachmittag während des Frühlingfestes am **Donnerstag, 3. Mai** um 14 Uhr im Festzelt auf dem Greutplatz gibt es noch Karten beim Touristik-Service Aalen, den Bezirksämtern und Geschäftsstellen sowie an der Tageskasse.

Zum Tanz spielt die aus Funk und Fernsehen bekannte Kapelle "Krümmeler Buam und Margarete" zünftige Volksmusik. Von der Begegnungsstätte Bürgerspital werden ein Chorvortrag, Folkloretänze, eine Modenschau sowie Lateinamerikanische Tänze dargeboten. Als weiteren Programmpunkt werden die Kunstradfahrer des RKV Hofen ihr Können zeigen. Im Eintritt von 5 DM sind 1/2 l Bier oder eine Tasse Kaffee und ein Stück Kuchen enthalten. Das Zelt wird um 13 Uhr geöffnet.

### Stellenbörse

Für den Verwaltungsbereich des Besucherbergwerks suchen wir zum frühestmöglichen Zeitpunkt

**eine Angestellte bzw.  
einen Angestellten  
(Kennziffer 8001/6).**

Es handelt sich um eine Teilzeitbeschäftigung im Umfang von 19,25 Wochenstunden.

**Das Aufgabengebiet umfasst:**

\* Erledigung des laufenden Schriftverkehrs,

\* Tagesabrechnungen Souvenirverkauf,

\* Kassenanweisungen/Haushaltsüberwachung,

\* Sonderaufgaben des Betriebsleiters,

\* Aushilfe an der Kasse.

Die BewerberInnen sollten über eine abgeschlossene Ausbildung in einem anerkannten Büro- bzw. kaufmännischen Beruf verfügen.

Die Beschäftigung erfolgt auf Grundlage des Bundes-Angestellten-Tarifvertrages (BAT).

Wir bieten eine leistungsgerechte Bezahlung sowie die im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen. Für Fragen steht Ihnen Karl Trobbach unter der Telefon-Nr. 07361/52-2363 zur Verfügung. Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe der o. a. Kennziffer innerhalb von 2 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige an die Stadtverwaltung Aalen, Personalamt, Postfach 17 40, 73407 Aalen.

### Musikschule der Stadt Aalen:

### Jetzt mit Akkordeon

Die Anmeldezeit zum Unterricht bei der Musikschule der Stadt Aalen hat begonnen. Anmeldungen werden schriftlich erbeten an das Sekretariat der Musikschule Aalen, Hegelstr. 27, 73431 Aalen, Tel. 07361-33408. Unter dieser Nummer können nähere Auskünfte eingeholt und Anmeldeformulare angefordert werden.

**Das Unterrichtsprogramm umfasst folgende Fächer:** Früherziehung (ab 4 Jahren), Grundausbildung (ab 6 Jahren), Ballett für Kinder ab 4 Jahren, Jugendliche und Erwachsene. Streichinstrumente (Violine, Bratsche, Cello, Kontrabaß), Holzblasinstrumente (Quer- und Blockflöte, Oboe, Klarinette, Saxophon, Fagott), Blechblasinstrumente (Trompete, Horn, Tenorhorn, Posaune, Tuba), Tasteninstrumente (Klavier, Cembalo, E-Piano, Orgel, Keyboard), Zupfinstrumente (Gitarre, E-Gitarre, E-Baß), Schlaginstrumente, Gesang, Komposition und Musiktheorie, Vorbereitung Fachausbildung. Neu im Unterrichtsprogramm ist das Fach Akkordeon. Ein vielfältiges Angebot zum gemeinsamen Musizieren in Orchestern, Chören, Spiel-

kreisen aller Art, in Ensembles und Kammermusikgruppen, in der Combo, Big Band und Percussion-Ensemble rundet die breite Palette der Möglichkeiten ab.

Der Unterricht wird in der Hauptstelle in Aalen (Hegelstr.) sowie in folgenden Zweigstellen erteilt: Wasseralfingen Bürgerhaus, Hofen, Unterkochen, Ebnat, Waldhausen, Hofherrnweiler, Unterrombach, Fachsenfeld, Dewangen, Reichenbach.

**Tag der offenen Tür an der Musikschule der Stadt Aalen**

Am **Samstag, 28. April** besteht in der Musikschule Aalen die Möglichkeit zur näheren persönlichen Information. In der Zeit von 14 bis 17 Uhr stehen sämtliche Lehrkräfte zur persönlichen Beratung zur Verfügung. Interessenten haben die Möglichkeit, Musikinstrumente selbst auszuprobieren. Gleichzeitig bieten sämtliche Ensembles der Schule im Herbert-Becker-Saal ein großes musikalisches Unterhaltungsprogramm. Der Förderverein wirbt für die musikalische Arbeit und im Foyer bietet der Elternbeirat Speisen und Getränke an.

### Familien- und Aktionstag im Limesmuseum

Am kommenden Sonntag, 29. April findet im Limesmuseum Aalen von 11 bis 17 Uhr der größte Aktions- und Familientag in diesem Jahr statt.

Die Besucher erwartet wieder ein umfangreiches und interessantes Programm unter dem Motto „Römische Geschichte live“.

Im Mittelpunkt stehen dabei Vorführungen und Aktionen der Römergruppe LEG VIII AUG, die im Limesmuseum seit Anfang März die hervorragende Ausstellung „Einblicke“ zu ihrem 10-jährigen Bestehen präsentiert.

Wie entsteht ein röm. Kettenhemd, welche Kleidung trugen damals die einfachen Leute oder wie funktioniert ein röm.

Katapultgeschütz? Das sind nur einige Fragen, die fachkundig an Hand von Rekonstruktionen (Nachbauten) durch „echte“ Legionäre der LEG VIII beantwortet werden. Wer gerne selbst im Museum aktiv werden möchte kann zum Beispiel lernen wie man damals Feuer machte, wie die herrlichen Mosaiken entstanden oder wie eine röm. Öllampe aufgebaut war. Das Programm wird durch verschiedene Filmvorführungen ergänzt.

Ab 12 Uhr erfreut das Museumskaffee im Innenhof die Besucher.

**Info:** Limesmuseum Aalen. Tel 07361/961819, Fax: 07361/961839;

**Email:** limesmuseum.aalen@t-online.de.

**Internet über:** www.aalen.de

### Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Organisationsamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen, (Tel.: 07361/52-1333, Fax: 52-3348) schreibt auf Grundlage der VOL aus:

### EDV-Server und SAN-Lösung

**Frist für die Ausführung:** Beginn: 27 KW Ende: 28 KW (Jahr 2001)

**Verdingungsunterlagen:** Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Organisationsamt, Marktplatz 30, Zimmer 332 C, Telefon: 07361/52-1349, Telefax: 07361/52-3348 angefordert werden.

**Entschädigung für Verdingungsunterlagen:** 10 DM zuzügl. 7 DM/Exemplar bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

**Einreichung der Angebote:** Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 409, 73430 Aalen zu richten.

**Eröffnung der Angebote:** Dienstag, 22. Mai 2001, 14 Uhr, Zimmer 409, Marktplatz 30, 73430 Aalen.

**Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:** Dienstag, 5. Juni 2001.

### Öffentliche Ausschreibung

Die Stadtwerke Aalen schreiben die nachstehend aufgeführte Baumaßnahme auf Grundlage der VOB zur Vergabe aus:



Stadtwerke  
Aalen

<b>Bauherr:</b>	Stadtwerke Aalen Im Hasennest 9 73433 Aalen Tel.-Nr. (0 73 61) 9 52-0 Fax-Nr. 952 - 119
<b>Bauvorhaben:</b>	Elektroinstallation Tiefgarage Rathaus
<b>Los 1:</b>	1 Stck. Großabnehmermessschrank 1 Stck. Verteilerschaltanlage 1 Stck. Steuertableau ca. 3200 m Leitungen ca. 84 Stck. Beleuchtungskörper
<b>Los 2:</b>	ca. 1768 m Leitungen ca. 58 Stck. Beleuchtungskörper
<b>Los 3:</b>	ca. 1235 m Leitungen ca. 30 Stck. Beleuchtungskörper
<b>Arbeitsbeginn:</b>	Montag, 11. Juni 2001
<b>Angebotsabgabe:</b>	Stadt Aalen, Amt für Bauverwaltung und Immobilien Zimmer 404, 4. Stock, Rathaus, Marktplatz 30, 73430 Aalen
<b>Angebotseröffnung:</b>	Dienstag, 15. Mai 2001, 14 Uhr Zimmer 409, 4. Stock, Rathaus, Marktplatz 30, 73430 Aalen

Die Angebotsunterlagen können ab sofort bei den Stadtwerken Aalen, Im Hasennest 9, 73433 Aalen, an der Pforte abgeholt werden. Die Schutzgebühr beträgt je LV 30 DM. Postversand erfolgt nur bei Einreichung eines Verrechnungsschecks. Die Postversandgebühr beträgt 7 DM.

### Aalbäumle- Almauftrieb

Auf geht's zum 5. Aalbäumle-Almauftrieb, denn **ab 1. Mai 2001** weht auf dem Aalener Hausberg wieder die Fahne.

Musik vom Feinsten verspricht ab 11 Uhr die sechsköpfige Band "Blue Breeze" und bereits traditionell beginnt an diesem Tag der Ausschank des "Aalener Hochzeitsbiers" direkt aus dem Durstlöschzug der Aalener Löwenbrauerei.

Auf zahlreiche Besucher freut sich das Aalbäumle-Team. Bei Regen fällt die Veranstaltung aus.

Morgen, Donnerstag, 26. April:

### Live-Chat mit Stadtrat Hans Birkhold

Morgen, Donnerstag, 26. April 2001 von 19 bis 20 Uhr besteht die Möglichkeit unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) live mit dem CDU-Fraktionsvorsitzenden Stadtrat Hans Birkhold zu chatten. Der Stadtrat steht Rede und Antwort zu allen aktuellen Fragen, die die Bürgerinnen und Bürger Aalens interessieren.

Unter der Rubrik Community gelangt man direkt in die Interaktion mit dem CDU-Fraktionsvorsitzenden.

### Mahnabteilung geschlossen !

Wegen einer Fortbildungsveranstaltung am **Mittwoch, 2. Mai 2001** ist die Mahn- und Beitreibungsabteilung der Stadtkasse Aalen ganztägig geschlossen.

### Stadtführungssaison beginnt am Mittwoch, 2. Mai 2001

Bereits zur Tradition geworden sind die Stadtführungen des Touristik-Service Aalen. Gleichmaßen beliebt bei Gästen und Einheimischen, werden die Rundgänge auch in diesem Jahr wieder angeboten. In der Zeit von Mai bis September finden unter dem Motto "Halb(e) nach Sechs" am **1. und 3. Mittwoch um 18.30 Uhr** Rundgänge mit wechselnden Themen durch die historische Innenstadt statt. Die Samstagsführungen "Auf den Spuren des Aalener Spions" beginnen jeweils um 14.30 Uhr. Falls nicht anders angekündigt, ist der Treffpunkt für alle Führungen am Brunnen vor dem neuen Rathaus, Marktplatz 30.

Zum Auftakt führt Jutta Volk-Uhlmann am **Mittwoch, 2. Mai** durch die Außenanlagen des Limesmuseums und zeigt die St. Johannkirche. Treffpunkt ist um 18.30 Uhr vor dem Haupteingang des Limesmuseums.

Erstmals gibt es eine kleine Broschüre, in der alle Führungstermine mit dem jeweiligen Thema aufgeführt sind. Sie ist kostenlos beim Touristik-Service Aalen, Marktplatz 2 erhältlich.



## Öffentliche Bekanntmachungen

### Wasserralfinger Festtage

#### Rechtsverordnung über die Ladenschlusszeiten im Stadtbezirk Aalen-Wasserralfingen am 1. Juli 2001

Aufgrund des § 14 Abs. 1 und 2 des Gesetzes über den Ladenschluss vom 28. November 1956 (Bundesgesetzblatt I, S. 875), zuletzt geändert am 30. Juli 1996 Bundesgesetzblatt I, S. 1186, i. V. m. § 8 der Verordnung der Landesregierung über den Ladenschluss vom 16. Oktober 1996 (Ges.Bl. S. 658) hat der Gemeinderat am 5. April 2001 folgende Rechtsverordnung beschlossen:

##### § 1

Anlässlich der Wasserralfinger Festtage am 29. Juni bis 2. Juli 2001 dürfen im Stadtbezirk Aalen-Wasserralfingen die Verkaufsstellen am Sonntag, 1. Juli 2001 in der Zeit von 13 Uhr bis 17 Uhr, für den geschäftlichen Verkehr mit dem Kunden geöffnet sein.

##### § 2

Die Einzelhandelsbetriebe, die ihre Verkaufsstellen während der in § 1 genannten Zeiten offen halten, müssen die Verkaufsstellen am Samstag davor ab 14 Uhr schließen. Auf die Einhaltung des Gesetzes zum Schutze der Sonn- und Feiertage vom 28.

November 1970 wird besonders hingewiesen.

##### § 3

Arbeitnehmer, die an diesem Sonntag in Verkaufsstellen beschäftigt werden, ist gem. § 17 Abs. 3 des Ladenschlussgesetzes an einem Werktag derselben Woche ab 13 Uhr, wenn die Beschäftigung länger als 6 Stunden dauert, an einem ganzen Werktag derselben Woche ein Freizeitausgleich zu gewähren. Im Übrigen wird auf die übergeordneten tariflichen Vereinbarungen hingewiesen.

##### § 4

Zu widerhandlungen gegen diese Verordnung sind Ordnungswidrigkeiten im Sinne des § 24 des Gesetzes über den Ladenschluss; sie können mit einer Geldbuße bis zu 5 000 DM geahndet werden.

##### § 5

Diese Verordnung tritt am Tage nach der Amtlichen Bekanntmachung in Kraft.

Aalen, 10. April 2001  
Bürgermeisteramt Aalen  
gez. Pfeifle, Oberbürgermeister

## Sanierungsgebiete

### Sanierungsgebiet „Innenstadt II“ und „Südlich der Innenstadt“

Einleitung der vorbereitenden Untersuchungen  
Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 5. April 2001 den Beginn der vorbereitenden Untersuchungen auf den 2. Mai 2001 festgesetzt. Die Abgrenzung des Untersuchungsgebiets ergibt sich aus dem unten abgedruckten Lageplan des Stadtmessungsamts Aalen vom 30.03.2001.

**Mit den vorbereitenden Untersuchungen soll u. a. erreicht werden:**  
\* Information der Sanierungsbeteiligten.  
\* Ermittlung der Einstellung und Mitwirkungsbereitschaft der Sanierungsbeteiligten.  
\* Entgegennahme von Vorschlägen, Anregungen und Bedenken.

Die Stadtverwaltung bzw. die STEG Stadtentwicklung Südwest gemeinnützige GmbH, Stuttgart, werden mit den Eigentümern Kontakt aufnehmen und Gespräche führen.

#### Es wird noch auf Folgendes hingewiesen:

Eigentümer, Mieter, Pächter und sonstige zum Besitz oder zur Nutzung eines Grundstücks, Gebäudes oder Gebäudeteils Berechtigte sowie ihre Beauftragten sind verpflichtet, der Gemeinde oder ihren Beauftragten Auskunft über die Tatsachen zu erteilen, deren Kenntnis zur Beurteilung der Sanierungsbedürftigkeit eines Gebiets oder zur Vorbereitung oder Durchführung der Sanierung erforderlich ist.

Bürgermeisteramt Aalen



## Aalener Bürgerbüro

### Aktion Blickwinkel -

#### Institutionen stellen sich vor

Bei der Aktion Blickwinkel können interessierte Bürgerinnen und Bürger Einblicke in die Arbeit von Vereinen und Institutionen gewinnen, sowie die möglichen eh-

renamtlichen Einsatzfelder kennenlernen. Die Aktion erstreckt sich über das ganze Freiwilligenjahr hinweg.  
Am **Donnerstag, 26. April** um 19 Uhr stellen sich der Deutsche Kinderschutzbund, der Verein für seelische Gesundheit und das Albstift Aalen vor. Veranstaltungsort: Albstift Aalen, Zochentalweg 17, 73431 Aalen.

## Termine der Projektgruppen

Am **Freitag, 27. April 2001** trifft sich die Projektgruppe Information Jugendzeitung "News-attack" zur Redaktionssitzung.

Am **Montag, 30. April 2001** plant das Strukturteam im Rathaus, Zimmer 124, I.OG, das nächste Agenda-Parlament. Der Westeingang ist ab 18.45 Uhr bis 19.15 geöffnet. Wer vor verschlossener Tür steht soll sich bitte telefonisch unter: 07361/52-1343 melden.

Am **Dienstag, 1. Mai 2001** zeigt um 20.30 Uhr Klappe, die 1. im Kinopark Aalen "Zug des Lebens" (Tragikomödie, Frankreich/Belgien/Rumänien/Niederlande, 1998, 103 min, Regie: Radu Mihaileanu). Dieser Film ist kein Plagiat von Benigni "Das Leben ist schön". Der Film ist eine schreckliche und komische Reise, sie beginnt 1941 in einem osteuropäischen Shtetl. Um den Deutschen zuvorkommen, wollen sich die jüdischen Bewohner selbst mit einem Zug nach Palästina "deportieren". Mit viel Witz bereiten sie alles vor, besorgen falsche Papiere und Proviant. Jene, die als Nazis fungieren, lernen Deutsch ohne jiddischen Akzent: "Es heißt Führer, nicht Fihler." und sie machen sich auf die Reise in die Freiheit ... Interessierte sind zu den Treffen herzlich eingeladen. Haben Sie noch Fragen zur Aalener Agenda oder möchten Sie noch mehr zu den einzelnen Projektgruppen erfahren? Mehr Informationen gibt es bei Andrea Treß im Agenda-Büro, Telefon 07361/52-1343.

## Rentenberatung

### IKK Aalen -

#### Donnerstag, 3. Mai 2001

von 9 bis 16 Uhr, IKK Aalen, Curfewstr. 4 bis 6, Seminarraum I, bitte anmelden, Telefon: 07361/5712-350.

## Volkshochschule

### Donnerstag, 26. April 2001

**Vortrag:** Zusammenleben ohne Trauschein: Das Recht der nichtehelichen Lebensgemeinschaft, Martin Kinz, Rechtsanwalt und Fachanwalt für Familienrecht, 20 Uhr, Torhaus.

### Mittwoch, 2. Mai 2001

In welcher Gesellschaft leben wir eigentlich? Vortrag mit Armin Pongs, Volkshochschule, Torhaus, 20 Uhr;  
**Mi., 2. Mai bis So., 27. Mai, Ausstellung** - In welcher Gesellschaft leben wir eigentlich?, Volkshochschule Aalen, Torhaus.

## Gottesdienste

### Katholische Kirchen:

**Marienkirche:** Sa. 18 Uhr Vorabendmesse Slowenisch-Deutsch, So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier-Kinderkirche im Gemeindehaus, 14 Uhr Taufe;  
**St. Michaels-Kirche (Pelzwasen):** Sa. die Vorabendmesse findet um 18.30 Uhr in St. Maria statt, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten; **St. Augustinus-Kirche (Triumphstadt):** So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche (Grauleshof):** So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche (Hüttfeld):** Sa. 18.30 Uhr Vorabendgottesdienst, Do. 18.30 Uhr Eucharistiefeier; **Salvatorkirche:** Fr. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Mo. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Peter- u. Paul-Kirche (Heide):** So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalb-Klinikum:** So. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, Mi. 19 Uhr Kommunionfeier; **St. Bonifatius-Kirche (Hofherrnw. weiler):** Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst), So. 9 Uhr Eucharistiefeier; **St. Thomas (Unterrombach):** Sa. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

### Evangelische Kirchen:

**Stadtkirche:** So. 9.20 Uhr Gottesdienst; **Augustinuskirche:** Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; **Kapelle St. Elisabeth:** 8.45 Uhr am 3. So. i. M. Gottesdienst; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Markuskirche (Hüttfeld):** So. 10.30 Uhr; **Martinskirche (Pelzwasen):** So. 10.30 Uhr; **Ostalb-Klinikum:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr jeden letzten So. i. M. um 9.15 Uhr oek. Gottesdienst; **Christuskirche (Unterrombach):** Sa. 19 Uhr Abendmahls-Gottesdienst, So. 9.30 Uhr Gottesdienst mit Konfirmation und Band.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

## Termine der Wertstoffmobile

Ort	Standplatz	Tag	Standzeit	Anfahrt
Aalen	Gmünder Str. (Kundeninfo SWA)	Sa.	10.30 - 12.00	wöchentlich
	Greutplatz	Mi.	14.45 - 15.30	wöchentlich
	Storchenplatz	Mo.	18.15 - 19.15	wöchentlich
	Hofackerstr.	Do.	16.15 - 17.15	wöchentlich
	Jahnstr. (alter Turnplatz)	Sa.	14.15 - 15.00	wöchentlich
	Galgenbergstr./Max-Eyth-Str.	Do.	15.30 - 16.00	wöchentlich
	Langertschule	Do.	18.45 - 19.15	wöchentlich
	Stauffenbergstr./Schelmenstr.	Mi.	18.30 - 19.15	wöchentlich
	Kantstr./Hegelstr. (Bushaltestelle)	Do.	16.15 - 17.00	wöchentlich
	Kantstr./Nietzschestr.	Sa.	13.00 - 14.00	wöchentlich
Grauleshof	Ortsmitte	Mo.	16.00 - 16.30	14-tägig, nur in ungeraden KW
Hammerstadt	Ortsmitte	Mo.	16.00 - 16.30	14-tägig, nur in ungeraden KW
Heide	Fahrbachstr., bei Peter-u.P.-Kirche	Do.	14.45 - 15.15	wöchentlich
Himmelingen	Ortsmitte	Mo.	14.45 - 15.15	14-tägig, nur in ungeraden KW
Hofherrnw.	Reiherstr./Adlerstr. Weilerstr./Falkenstr.	Sa. Sa.	09.00 - 10.30 13.00 - 14.00	wöchentlich wöchentlich
Hüttfeld	Richard-Wagner-Str./Erwin-R.-Str. Berliner Platz	Sa. Do.	11.00 - 12.00 14.45 - 15.45	wöchentlich wöchentlich
Neßlau	Hermelinstr. (Glascontainer)	Mo.	14.45 - 16.15	wöchentlich
Oberrombach	Bushaltestelle (Ortsmitte)	Mo.	15.45 - 16.30	14-tägig, nur in geraden KW
Pelzwasen/Zebert	Alte HdH- Str. (Glascontainer)	Do.	17.15 - 18.15	wöchentlich
Pflaumbach	Steigerplatz	Mi.	18.45 - 19.15	wöchentlich
Rötenberg	Charlottenstr., Jugend- u. Nachbarschaftszentrum	Mi.	16.00 - 17.00	wöchentlich
Triumphstadt	Parkplatz Langertstr.	Sa.	15.30 - 16.15	wöchentlich
Unterrombach	Badgasse/Biberweg Steinertgasse (bei Glascontainer)	Sa. Do.	14.15 - 15.00 17.45 - 19.15	wöchentlich wöchentlich

## Problemstoffabfuhr

### Termine

Das GOA-Problemstoff-Mobil, bei dem Privathaushalte kostenlos schadstoffhaltige Abfälle in haushaltsüblichen Mengen einschließlich ihrer Behältnisse abgeben können, hält am:

#### Aalen, Landratsamt

Samstag, 28. April von 10.15 bis 11 Uhr.

#### Unterrombach, Wertstoffhof

Samstag, 28. April von 9.15 bis 9.45 Uhr.

#### Hofherrnw. weiler, Festplatz Unterrombach

Samstag, 5. Mai von 8 bis 9 Uhr.

#### Dewangen, Parkplatz Hohenstaufenstraße

Samstag, 5. Mai von 10.30 bis 11.15 Uhr.

#### Fachsenfeld, Festgelände

Samstag, 5. Mai von 9.30 bis 10.15 Uhr.

## Hausmüll- und Bioabfuhr

### Terminverschiebung

Aufgrund des 1. Maifeiertages verschieben sich die Abfuhrtermine wie folgt:

Bezirk	regulärer Abfuhrtermin	neuer Abfuhrtermin
B	Di. 01.05.01	Mi. 02.05.01
C	Mi. 02.05.01	Do. 03.05.01
D	Do. 03.05.01	Fr. 04.05.01
E	Fr. 04.05.01	Sa. 05.05.01

### Hausmüllabfuhr

12	Di. 01.05.01	Mi. 02.05.01
2	Mi. 02.05.01	Do. 03.05.01
13/14	Do. 03.05.01	Fr. 04.05.01

## Altpapiersammlungen

### Straßensammlungen Vereine:

Samstag, 28. April 2001

Wasserralfingen —> Post-SV Aalen

### Bringsammlungen:

Samstag, 28. April 2001

**Fachsenfeld** von 9 bis 12 Uhr —>> DRK Fachsenfeld, Festplatz Richthofenstraße;

**Waldhausen** von 9 bis 12 Uhr —>> Kocherburg-Realschule Klasse 8a, Parkplatz Schule Waldhausen;

**Ebnat** von 9 bis 12 Uhr —>> Kath. Kirchengemeinde Ebnat.

## BRH-Verband

### Jahreshauptversammlung

Der BRH-Verband Aalen lädt zu seiner Jahreshauptversammlung am **Donnerstag, 3. Mai 2001, 14 Uhr**, im Gasthof "Falken", Schubartstraße 12 in Aalen ein.

## Immissionsdaten der LfU-Messstation Aalen vom 26.03. bis 22.04.2001

Werte in mg pro m³	SO <sub>2</sub>	NO	NO <sub>2</sub>	CO	Staub	O <sub>3</sub>
max. 1/2-Std.-Mittelwert	0,040	0,242	0,088	2,1	0,075	0,116
MIK-Wert	1,000	1,000	0,200	50,0	---	0,12

SO <sub>2</sub> = Schwefeldioxid	CO = Kohlenmonoxid
NO <sub>2</sub> = Stickstoffdioxid	O <sub>3</sub> = Ozon
NO = Stickstoffmonoxid	

MIK-Wert = Richtwerte entspr. der Richtlinie VDI-2310 des Vereins deutscher Ingenieure, unterhalb derer eine gesundheitliche Gefährdung ausgeschlossen werden kann.

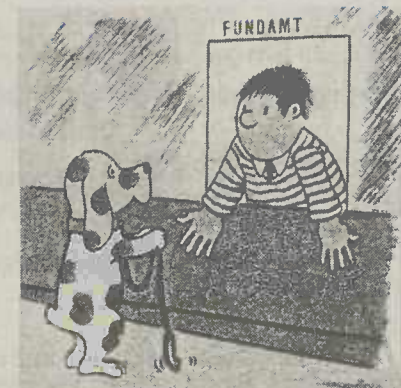
Bei Rückfragen steht Ihnen Herr Kiefer, Tel.: 07361/521343, zur Verfügung.



## Zu verschenken:

1 Couchgarnitur (2,90 m x 2,65 m) und Sessel, Telefon: 07361/31121;  
1 Kinderwagen, Telefon: 07361/528844;  
1 Kinderklettergerüst, Rutsche und ein Karussell aus Metall, Tel.: 07361/79153;  
Jugendzimmer bestehend aus einem Kleiderschrank, Bett, Anbauschränk und Regalteil, Kiefernachbildung, Telefon: 07361/610930;  
1 Polstergarnitur mit Rundecke, 6teilig, Telefon: 07361/33621;  
1 Gartenteich, Kunststoff, (2,5 m x 1,8 m), Telefon: 07361/960154;  
1 Doppelbett, Telefon: 07366/6063;  
1 komplette Büroeinrichtung, Telefon: 07361/740039;  
**Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Fr., 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Tel. 07361/52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!**

## Verloren - Gefunden



**3 Taschenschirme**, Fundort: Markt Aalen;  
**1 Foto**, Fundort: Aalen;  
Verschiedene Fundsachen Kinopark Aalen wie z. B. Weste ohne Ärmel, 3 Geldbeutel und ein Brillenetui;  
Zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 07361/52-1081.



www.OstalbStrom.de

## OstalbStrom by Stadtwerke Aalen präsentiert



### Karten weit unter halbem Preis!!! für OstalbStrom-Kunden der Stadtwerke Aalen mit Treuebonus-Vertrag

- pro Kunde max. 2 verbilligte Karten -
- solange Vorrat reicht -
- gegen Vorlage Ihres OstalbStrom-Vertrages -

**gilt für die Vorstellung am  
Freitag, den 11. Mai 2001 um 18.00 Uhr  
in der Stadthalle Aalen**

Die vergünstigten Karten erhalten Sie im  
**Kunden-Informations-Zentrum  
der Stadtwerke Aalen**  
(gegenüber Rathaus-Tiefgarage)



### Haus der Jugend

#### Geschlossen

Das Haus der Jugend Aalen ist am **Montag, 30. April 2001** geschlossen.

#### Theatergruppe sucht Nachwuchs

Die Theatergruppe des Hauses der Jugend sucht Jugendliche ab 14 Jahre, die Interesse am Schauspielern haben und / oder Ideen einbringen wollen.

#### Mädchentag

Am **Samstag, 5. Mai 2001** findet im Haus der Jugend von 15 bis 20 Uhr ein Tag nur für Mädels und jungen Frauen ab 14 Jahren statt. Die Mädels erhalten viele Möglichkeiten und Anregungen zum Ausspannen und Auftanken in verschiedenen Workshops, u. a. Percussion, Schönheitsberatung mit Schminktipp (bitte Schminke und Spiegel mitbringen), Bauchtanz, Hair-Styling (bitte Haarschmuck mitbringen), Computer, Hennapainting. Die Workshops finden zu parallelen Zeiten statt und können nach Lust und Laune belegt werden. Am Abend gibt es noch einen special act. Unkostenbeitrag: 5 DM. Nähere Infos im Haus der Jugend unter Telefon: 07361/52-2246.

#### Vorschau:

#### Hip Hop - Party

Am **Freitag, 18. Mai 2001** findet bereits zum 2. Mal eine Hip Hop Party im Haus der Jugend statt. Mit von der Partie sind die DJ's „Torte“, „Quinn“ und „Benne“. Es gibt keine Gründe, sich „Rhymes and Beats“ entgehen zu lassen. Einlass: 20 Uhr, Eintritt: 4 DM.

### Museen

#### Rundgang durch Museum Wasserralfingen

Am kommenden **Sonntag, 29. April 2001** um 15 Uhr lässt sich die Wasserralfinger Geschichte bei einem kostenlosen geführtem Rundgang entdecken. Um 15 Uhr geht es im Museum Wasserralfingen um die Entwicklung des Ortes, die Wirtschafts- und Sozialgeschichte sowie die künstlerische Traditionen.

Im Mittelpunkt steht der Weg vom historischen Bergbau- und Hüttenbetrieb der Fürstprobstei Ellwangen bis zur modernen Kurbelwellenproduktion. Öfen, Skulpturen, Modellzeichnungen, Bergmannstracht und Musik zeigen Entwicklungen des Hüttenwerkes auf. Der Galeriebereich präsentiert Werke von Hermann Plock. Die Moderne ist mit einem Gemälde von Helmut Schuster und einer Plastik von Sieger Köder vertreten.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Nur der übliche Eintritt von 4 DM bzw. 3 DM ist zu zahlen, die Führung selbst ist kostenlos.

Wir suchen für unsere Bäderabteilung engagierte und kundenorientierte Mitarbeiter/-innen. Je nach Berufsbild sind die Aufgabenschwerpunkte das Leiten von Gymnastikgruppen auf Rezept, die Betreuung der Kunden im Wellnesbereich sowie die Aufsicht über den Bäderbetrieb bzw. Saunabetrieb.

Für die Aufgaben können wir uns

### Masseure/-innen und/oder Sport- und Gymnastiklehrer/-innen

vorstellen. Wir suchen zum frühestmöglichen Zeitpunkt Mitarbeiter/-innen in Teil- oder Vollzeit.

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte innerhalb von 2 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige an die Stadtwerke Aalen, Abteilung Personalwirtschaft, Im Hasennest 9, 73433 Aalen.

Für Auskünfte steht Ihnen Frau Gold, Telefon 07361/952-244, zur Verfügung.

www.limes-thermen.de

Stadtwerke Aalen

### LIMES-THERMEN AALEN

### Gemeinsam musizieren in der Jugendkapelle der Stadt Aalen

Ein Blas- oder Schlaginstrument nicht nur spielen lernen, sondern auch in einer Gemeinschaft Gleichaltriger musizieren - das bietet die Jugendkapelle der Stadt Aalen. Schon nach ca. einem Jahr Unterricht treffen sich die Nachwuchsmusikanten im Vororchester, aus dem dann bei entsprechendem Leistungsstand in die große Kapelle gewechselt wird. Für den wöchentlichen Einzelunterricht steht das Team der Bläuserschule der Jugendkapelle für die Instrumente: Oboe, Flöte, Fagott, Klarinette, Saxophon, Horn, Trompete, Posaune, Tuba und Schlagzeug zur Verfügung. Das ideale Eintrittsalter liegt zwischen 8 bis 10 Jahren. Anmeldungen und Unterrichtsbeginn sind jederzeit möglich. Ein eigenes Instrument ist dabei in der ersten Zeit nicht erforderlich, da dem Schüler sein „Wunschinstrument“ leihweise abgegeben wird. Aus dem großen Blasorchester der Jugendkapelle finden sich fortgeschrittene Spieler in unterschiedlichsten kleinen Ensembles zusammen, wie z.B. dem Brass Ensemble, klassischen Bläserformationen, dem Waldhornensemble auch der Percussionsgruppe. Damit gewährleistet die Jugendkapelle der Stadt Aalen eine einzigartige Bandbreite

und Vielfalt des musikalischen Angebotes für die jungen Musikerinnen und Musiker, ebenso aber auch für interessierte Veranstalter.

Für Jugendliche besonders reizvoll sind die alle zwei Jahre stattfindenden Auslandsreisen. So hat das Aalener Jugendblasorchester u.a. England, Frankreich, Italien, Österreich, Schweden, Ungarn, die ehemalige UdSSR besucht und wird in diesem Sommer für drei Wochen in die USA fliegen.

Auf mittlerweile 5 CD ist die Jugendkapelle mit originaler Musik für Blasorchester zu hören.

Neuestes Produkt ist allerdings ein Video-clip mit dem Titel „Dinner for Cases“, der anlässlich des diesjährigen 50. Geburtstag der Aalener Jugendkapelle von Tape Affairs, Ludwigsburg produziert wurde.

Weitere aktuelle Informationen über das Orchester, seine Aktivitäten und die Bläuserschule sind unter [www.aalen.de/jugendkapelle](http://www.aalen.de/jugendkapelle) zu erhalten, oder man wende sich bei Interesse für weitere Auskünfte. Info-Material und Anmeldungen direkt an Musikdirektor Udo Lüdeking Telefon: 07361-941725 oder 33602.

# Aalener Familiennachrichten



### Geburten

**19. März 2001**  
Hannes, S. d. Hans-Jürgen Salvason und Gudrun geb. Hirzel, Aalen, in den Beckenwiesen 17

**23. März 2001**  
Jonas Leon, S. d. Joachim Fries und Corinna Sippert, Aalen, Weilerstraße 36

**26. März 2001**  
Giorgio, S. d. Amedeo Ciofalo und Giuseppa La Bella, Aalen, Kanalstraße 11

**2. April 2001**  
Eva, T. d. Alexander Josef Uhl und Karin Theresia Fuchs, Aalen, Fahrachstraße 290  
Tobias, S. d. Cornelia Winter geb. Hubel, Bopfingen, Am Beiberg 37

**3. April 2001**  
Felix, S. d. Roland Ott und Sabine geb. Braun, Aalen, Telemannstraße 13  
Aileen, T. d. Stefan Schabel und Sonja geb. Schabel, Schwäbisch Gmünd, Hintere Gärten 12  
Tim Alexander, S. d. Thomas Eberhard Söll und Manuela geb. Ullrich, Oberkochen, Friedhofweg 7

**4. April 2001**  
Julian Hakan, S. d. Hakan Yigit und Melanie Cornelia geb. Zinkstein, Aalen, Alte Heidenheimer Straße 41  
Alina, T. d. Josef Kanalas und Karina geb. Gerhardt, Hüttlingen, Stettiner Straße 6

**5. April 2001**  
Florian, S. d. Josef Alfons Lücke und Sonja Maria geb. Bartle, Essingen, Neugartenstraße 23  
Niclas, S. d. Michael Reinhard Lühmann geb. Martina geb. Gentner, Aalen, Obere Wöhrstraße 70  
Rowena Nicole, T. d. Georg Schermayer und Birgit Maria geb. Grünig, Essingen, Rathausgasse 19

Niklas, S. d. Dietmar Stelzer und Carmen geb. Knödler, Mögglingen, Lehrer-Lipp-Straße 17

**6. April 2001**  
Yannis Jay, S. d. Michael Hans Moll und Anja geb. Prilloff, Böbblingen an der Rems, Pfarrer-Thimm-Weg 5

**7. April 2001**  
Rahmana, T. d. Ahmet Aslani und Nazlija geb. Jašarević, Aalen, Gerberstraße 16

Ina Maria, T. d. Dipl.-Ing. (FH) Johannes Karl Thalheimer und Anita Thalheimer geb. Neuhäuser, Aalen, Kellersteige 27

**8. April 2001**  
Julia Katharina, T. d. Wolfgang Buck und Claudia Buck-Maier geb. Bux, Aalen, Schwarzfeldstraße 16

Eileen, T. d. Dipl.-Ing. (FH) Erwin Karl Sauter und Dipl.-oec.-troph. Sibylle Ria geb. Wolf, Aalen, Droste-Hülshoff-Weg 33

Julian, S. d. Manfred Uhl und Melina geb. Deeg, Unterschneidheim, Hofwiesbuck 11

Alexander, S. d. Dr.-Ing. Markus Schmid und Sabine geb. Friedel, Aalen, Obere Heidgasse 14

**10. April 2001**  
Johannes Hubert, S. d. Hubert Bernhard Kucher und Monika Maria geb. Wolpert, Ellwangen, Fayencestraße 35

Seyyidalp Sukru, S. d. Zafer Metan und Derya geb. Nami, Aalen, Ritter-Ulrich-Straße 3

Max Armin, S. d. Armin Jooß und Jessica geb. Kroh, Oberkochen, Besselstraße 7

Ezgi, S. d. Ozan Avci und Figan geb. Yakin, Aalen, Fuchsweg 40

**11. April 2001**  
Theresa Klara, T. d. Thomas Eberhard und Monika geb. Massopust, Aalen, Scherrenbergstraße 53

**12. April 2001**  
Melody Madeleine, T. d. Eliseo Domenico Galvano und Maria Rizzo geb. Rizzo, Neuler, Langestraße 12

**13. April 2001**  
Claudius David, S. d. Oliver Roland Eiberger und Ulrike Benedikta geb. Neutzner, Aalen, Neuffenweg 32

Tim Alexander, S. d. Dipl.-Kfm. Ulrich und Dipl.-Wi.-Ing. (FH) Sonja geb. Riethmüller, Essingen, Heuwegweg 8/1

Lisa-Marie, T. d. Tanja Mewitz, Aalen, Maiergasse 11/3

Monique, T. d. Claudia Göhringer, Aalen, Steinertgasse 34

**14. April 2001**  
Timo, S. d. Jürgen Franz Rauwolf und Heike geb. Puscher, Neresheim, Hindenburgstraße 26  
Mohamad Jisan, S. d. Sulaiman Lebba Jeyroos und Jamaldeen geb. Samsiya, Aalen, Burgstallstraße 16

**15. April 2001**  
Isabell Denise, T. d. Olaf Andreas Ulmer und Claudia geb. Pröhl, Aalen, Gartenstraße 49  
Dennis, S. d. Silke Lang, Neresheim, Höllwinkel 9



### Hochzeiten

**19. April 2001**  
Dipl.-Finanzwirt (FH) Oliver Karl Schrimpf und Gabriele Klopfer, Aalen, Schlehenweg 37

**20. April 2001**  
Bernd Andreas Kinzl, Aalen, Saarstraße 57 und Alexandra Schmid, Aalen, Bergweg 2 B



### Sterbefälle

**6. April 2001**  
Erich Karl Bergmann, Aalen, Zeppelinstraße 41

**7. April 2001**  
Willy Gerhard Höfer, Aalen, Kranichweg 23

**8. April 2001**  
Hilde Marianne Hädrich geb. Hahn, Aalen, Jahnstraße 12

**9. April 2001**  
Michael Böhm, Aalen, Silberstraße 11

**12. April 2001**  
Johanna Wilhelmina Schneider, Aalen, Jahnstraße 12

**13. April 2001**  
Christa Martha Kilian geb. Kling, Ellwangen, Im Auchtfeld 5

**15. April 2001**  
Erich Hans Beck, Aalen, Rombacher Straße 1

**16. April 2001**  
Maria Luise Rollbühler geb. Straub, Aalen, Biberweg 49

**18. April 2001**  
Franz Sommer, Aalen, Rotdornweg 5

### Tauringe

Nutzen Sie unsere große Auswahl und unsere Beratung. Ihr

**JUWELIER  
HUNKE**

73479 Ellwangen, Marienstr. 39

Es ist schon wichtig, wo man seinen Schmuck kauft.